

Страни в главното производство

Жалбоподател: Krejci Lager & Umschlagbetriebs GmbH

Ответник: Olbrich Transport und Logistik GmbH

Преюдициален въпрос

Следва ли договорът за складиране на стоки да се счита за договор за „предоставяне на услуги“ по смисъла на член 5, параграф 1, буква б) от Регламент № 44/2001⁽¹⁾ на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела?

⁽¹⁾ ОВ L 12, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 3, стр. 74.

Преюдициално запитване, отправено от la Cour constitutionnelle (Белгия) на 22 октомври 2012 г. — Institut professionnel des agents immobiliers (IPI)/Geoffrey Englebert, Immo 9 SPRL, Grégory Francotte

(Дело C-473/12)

(2013/С 26/36)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour constitutionnelle

Страни в главното производство

Ищец: Institut professionnel des agents immobiliers (IPI)

Ответници: Geoffrey Englebert, Immo 9 SPRL, Grégory Francotte

Преюдициални въпроси

- Следва ли член 13, параграф 1, буква ж), *in fine* от Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни⁽¹⁾ да се тълкува в смисъл, че предоставя на държавите членки свободата да предвидят или да не предвидят изключение от задължението за непосредствено информиране по член 11, параграф 1, ако това е необходимо с оглед на защитата на правата и свободите на другите лица, или държавите членки са подложени на определени ограничения във връзка с това?
- Регламентираната във вътрешното право частна детективска дейност, която се извършва в полза на органи, оправомощени да съобщават на съдебните власти всяко нарушение на разпоредбите за защита на името на дадена професия и за реда за нейната организация, попадат ли в зависимост от конкретните обстоятелства в изключението, предвидено в член 13, параграф 1, букви г) и ж), *in fine* от горепосочената директива?

- При отрицателен отговор на втория въпрос, член 13, параграф 1, букви г) и ж), *in fine* от горепосочената директива съвместим ли е с член 6, параграф 3 от Договора за Европейския съюз, и по-специално с принципа за равенство и за недопускане на дискриминация?

⁽¹⁾ ОВ L 281, стр. 31; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13 том 17 стр. 10.

Преюдициално запитване, отправено от Verwaltungsgerichtshof (Австрия) на 22 октомври 2012 г. — Schiebel Aircraft GmbH

(Дело C-474/12)

(2013/С 26/37)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgerichtshof

Страни в главното производство

Ищец: Schiebel Aircraft GmbH

Ответник: Bundesminister für Wirtschaft, Familie und Jugend

Преюдициален въпрос

Правото на Съюза, и в частност членове 18 ДФЕС, 45 ДФЕС и 49 ДФЕС във връзка с член 34б, параграф 1, буква б) ДФЕС, допуска ли разпоредба на националното право на държава членка като приложимата в главното производство, съгласно която членовете на представителните органи по закон или съдружниците с управителни и представителни правомощия в дружествата, които искат да извършват стопанска дейност в областта на търговията с оръжие и боеприпаси за военна употреба и посредничеството при покупко-продажбата на оръжие и боеприпаси за военна употреба, трябва да притежават австрийско гражданство, а не е достатъчно да са граждани на друга държава — членка на ЕИП?

Преюдициално запитване, отправено от Fővárosi Törvényszék (Унгария) на 22 октомври 2012 г. — UPC DTH Sàrl/Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöksége

(Дело C-475/12)

(2013/С 26/38)

Език на производството: унгарски

Запитваща юрисдикция

Fővárosi Törvényszék (по-рано Fővárosi Bíróság)

Страни в главното производство

Жалбоподател: UPC DTH Sàrl

Отговорник: Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnöksége

Преюдициални въпроси

1. Може ли член 2, буква в) от Рамковата директива, т.е. Директива 2002/21/ЕО ⁽¹⁾ на Европейския парламент и Съвета от 7 март 2002 година, изменена с Директива 2009/140/ЕО ⁽²⁾ на Парламента и Съвета от 25 ноември 2009 г., да се тълкува в смисъл, че като електронна съобщителна услуга трябва да се квалифицира услугата, в рамките на която нейният доставчик гарантира срещу възнаграждение условния достъп до пакет от програми, който от своя страна включва радио- и телевизионни програми и се предава чрез сателит?
2. Може ли Договорът за функционирането на Европейския съюз да се тълкува в смисъл, че към описаната в първия въпрос услуга намира приложение принципът за свободно предоставяне на услуги между държавите членки, доколкото става въпрос за услуга, предоставяна от Люксембург на територията на Унгария?
3. Може ли Договорът за функционирането на Европейския съюз да се тълкува в смисъл, че в хипотезата на описаната в първия въпрос услуга, държавата по местоназначение, към която е насочена услугата, има право да ограничава предоставянето на този тип услуги, като предвижда, че [доставчикът на] услугата трябва задължително да се регистрира в държавата членка и да се установи като клон или самостоятелно правно образувание, както и да настоява, че този тип услуги може да се предоставя само посредством клон или самостоятелно правно образувание?
4. Може ли Договорът за функционирането на Европейския съюз да се тълкува в смисъл, че независимо от държавата членка, в която оперира или е регистрирано предоставящото услугата предприятие, производствата, свързани с описаните в първия въпрос услуги, попадат в рамките на правомощията на държавата членка, която има териториална компетентност с оглед на мястото на предоставяне на услугата?
5. Може ли член 2, буква в) от Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 7 март 2002 година (Рамкова директива) да се тълкува в смисъл, че описаната в първия въпрос услуга следва да се квалифицира като електронна съобщителна услуга или посочената услуга следва да се квалифицира като услуга за условен достъп, предоставена чрез използването на системата за условен достъп, дефинирана в член 2, буква е) от Рамковата директива?

6. Въз основа на гореизложеното може ли релевантните разпоредби да се тълкуват в смисъл, че доставчикът на описаната в първия въпрос услуга следва да се квалифицира като доставчик на електронни съобщителни услуги в съответствие с общностната правна уредба?

⁽¹⁾ Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (ОВ L 108, от 24 април 2002 г., стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 195).

⁽²⁾ Директива 2009/140/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година за изменение на директиви 2002/21/ЕО относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги, 2002/19/ЕО относно достъпа до електронни съобщителни мрежи и тяхната инфраструктура и взаимосвързаността между тях и 2002/20/ЕО относно разрешението на електронните съобщителни мрежи и услуги (ОВ L 337, стр. 37).

Преюдициално запитване, отправено от Bundespatentgericht (Германия) на 24 октомври 2012 г. — Hogan Lovells International LLP/Bayer CropScience K.K.

(Дело C-477/12)

(2013/C 26/39)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundespatentgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Hogan Lovells International LLP

Отговорник: Bayer CropScience K.K.

Преюдициален въпрос

Следва ли член 3, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1610/96 ⁽¹⁾ да се прилага единствено за разрешение за пускане на пазара, издадено съгласно член 4 или член 8, параграф 1 от Директива 91/414/ЕИО, или сертификат може да се издава и въз основа на разрешение за пускане на пазара, издадено съгласно член 8, параграф 4 от Директива 91/414?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1610/96 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 година относно създаването на сертификат за допълнителна защита на продуктите за растителна защита (ОВ L 198, стр. 30; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 19, стр. 160).